

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 28 (1966)
Heft: 15

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 908)

Inhalt

Der Traktor im Hanggelände	913
Vom Altöl zum neuwertigen Re-Raffinat	921
Traktorschwingungen und die Gesundheit des Menschen	924
Unnötiges Herumfahren ist strafbar	926
Kurszentrum Riniken	927
Jahresdurchsicht von Luftreifen und Felgen	930
Ursachen der Fehlerquellen	931
Transportarbeiten erleichtern	931
Die Maschinengemeinden in der Schweiz	932
Grosser Preis der internationalen Landwirtschaftsmaschinen-Ausstellung	933
Was ist eine Maschinengemeinde?	934
Verbandsmitteilung	936
IMA-Mitteilungen 11-12/66	952

Inserenten

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Zürich	940
Aebi & Co. AG., Burgdorf	897
Agrar AG., Wil	920
Agrola, Winterthur	903
Agro-Service SA., Zuchwil	938/943
Aktiengesellschaft Geiser & Co. GECO, Langenthal	905
Albrecht Gebr., Stadel bei Niederglatt	902/949
Althaus & Co., Ersigen	951
Baas GmbH., Lachen	909
Beck F., Oberönz	948
Benetti AG., Zürich	945
Bucher-Guyer, Niederweningen	910
Bührer Traktorenfabrik AG., Hinwil	928-929
Continental-Gummiwaren, Zürich	912

ESA, Burgdorf	904
Farm- und Industriemaschinen, Schaan	948
Ford Motor Company SA., Zürich	919
G. E. P., Paris	945
Grunder R. & Cie. SA., Henniez	941
Hartmann A.C., Biel	950
Hürlimann Traktoren- u. Motorenwerke, Wil	898-901
Kaiser-Fahrzeugwerk, Schaanwald	946
Kauf und Verkauf	942
Koller H. R. & Cie., Winterthur	932
Kyburz Hch., Uznach	940
Leclanché SA., Yverdon	938
Maschinen-Fabrik Hochdorf AG., Hochdorf	944
Matzinger AG., Dübendorf	942
Merk AG., Dietikon	U.S. 1/947
Merz Victor AG., Genf	951
Messer Ernst AG., Sissach	907/937
Mineralölraffinerie Leimbach AG., St. Gallen	940
Mötteli & Co., Zürich	948
Neuenschwander Willi, Schlieren	936
Ott Gebrüder AG., Worb	944
Pneu Veith SA., Payerne	939
Protractor AG., Riedholz	945
Rapid Motormäher AG., Dietikon	U.S. 2
Scheller AG., Zürich	948
Schlegel Walter, Murten	935
Schweiz. Traktorverband, Brugg	908
Service Company AG., Dübendorf	U.S. 3/945
Stocker Alois, Beromünster	940
Stura AG., Uesslingen	918
UMA, Brugg	U.S. 4
Varta Batterie AG., Burgdorf	906
Venta Luft- und Wärmetechnik GmbH., Schwäbisch Hall Hessental	943
Waadt-Unfall	908
Zumbrunn & Wüthrich, Wittinsburg	950

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel „Farmer“ und „Continental“.



Für Ihren Traktor:

Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

Für Ihren Ackerwagen:



CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichsten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von



Continental